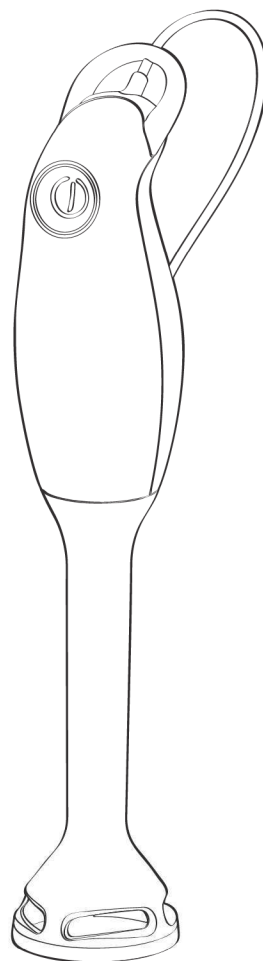
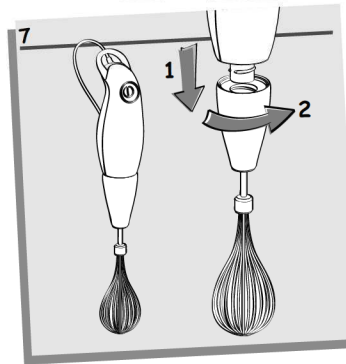
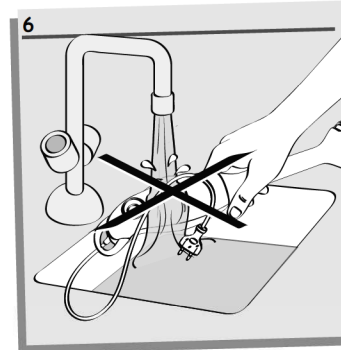
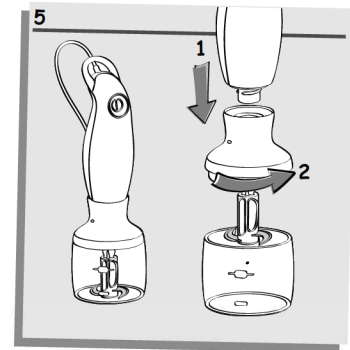
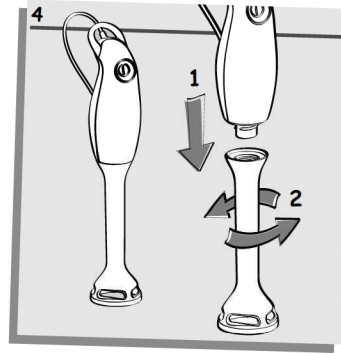
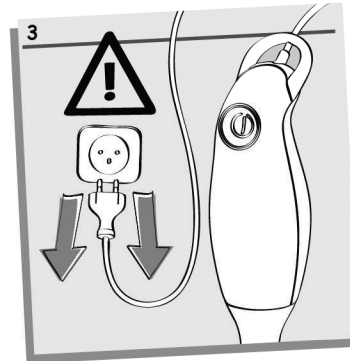
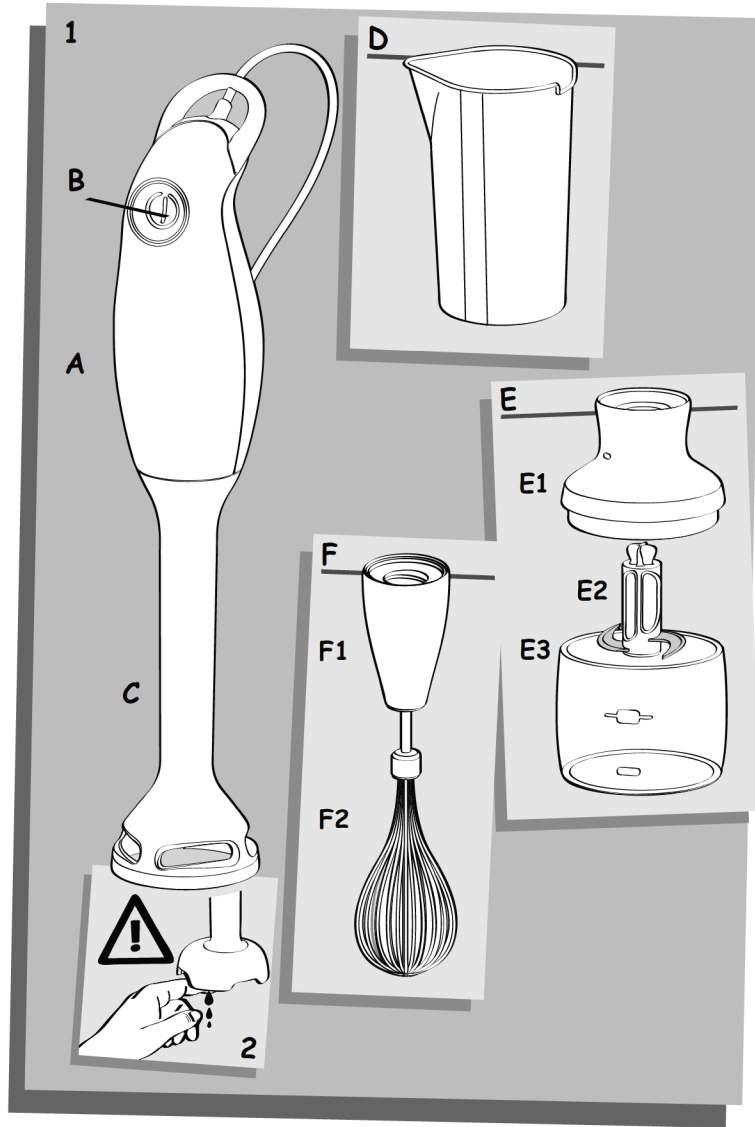


| | | |
|-----------|----|---------|
| RU | p. | 1 - 4 |
| UK | p. | 5 - 6 |
| LV | p. | 7 - 8 |
| LT | p. | 9 - 10 |
| ET | p. | 11 - 12 |
| PL | p. | 13 - 14 |
| CS | p. | 15 - 16 |
| SK | p. | 17 - 18 |
| SL | p. | 19 - 20 |
| SR | p. | 21 - 22 |
| HR | p. | 23 - 24 |
| BS | p. | 25 - 26 |
| RO | p. | 27 - 29 |
| BG | p. | 30 - 32 |
| HU | p. | 33 - 35 |



| |
|-----------|
| RU |
| UK |
| LT |
| LV |
| ET |
| PL |
| CS |
| SK |
| SL |
| SR |
| HR |
| BS |
| RO |
| BG |
| HU |





Înainte de a folosi pentru prima dată aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare:
O utilizare necorespunzătoare exonerează de orice responsabilitate.



DESCRIERE

| | |
|--|---|
| A - Bloc motor | E1 - capac |
| B - Buton Pornit/Oprit | E2 - cuțit |
| C - Picior mixer | E3 - vas mini tocător |
| D - Pahar de 0,8 l (în funcție de model) | F - Tel cu fire multiple (în funcție de model) |
| E - Mini tocător de 150 ml (în funcție de model): | F1 - Reductor |
| | F2 - Tel |



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Verificați ca tensiunea de alimentare indicată pe plăcuța cu date tehnice a aparatului să corespundă cu cea a instalației dumneavoastră electrice.

Conectarea la o tensiune necorespunzătoare anulează garanția.

- Deconectați aparatul de la alimentarea electrică de fiecare dată când este lăsat fără supraveghere și în timpul operațiilor de demontare și întreținere. **(fig. 3)**
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului.
- Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Nu manipulați, niciodată, cuțitul piciorului mixer când aparatul este în priză. **(fig. 2)**
- Manipulați, întotdeauna, cuțitul mini tocătorului de 150 ml **(E2)** ținându-l de suportul său înainte de a scoate alimentele preparate.
- Nu folosiți piciorul mixer **(C)** și mini tocătorul **(E)** la gol.
- Nu utilizați piciorul mixer cu ingrediente uscate (nuci, alune, etc.).
- Nu utilizați mini tocătorul ca recipient și nu vărsați, niciodată, lichide fierbinți în acesta.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu blenderul de mână.
- Nu atingeți piesele aflate în mișcare.
- Nu demontați singuri aparatul. Se recomandă să vă ocupați doar de curățare și de întreținerea normală.
- Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați doar accesorii și piese de rezervă adecvate pentru aparatul dumneavoastră.
- Luați măsură de precauție atunci când manipulați cuțitele ascuțite, când goliți bolul sau la curățare.

Înlocuirea cablului de alimentare.

Nu utilizați aparatul, în cazul în care cablul de alimentare sau fișa sunt deteriorate. Pentru a evita orice pericol, este obligatoriu să le înlocuiți la un centru de service autorizat Moulinex (vezi lista din broșura „service”).





UTILIZARE

Înainte de prima utilizare, curățați piciorul mixer (**C**) și toate accesoriile cu apă cu săpun. Clătiți-le și uscați-le.

Piciorul mixer

- Fixați piciorul mixer (**C**) pe blocul motor (**A**). Rotiți până la capăt. (fig. 4)
- **Recipientul pe care-l folosiți nu trebuie umplut mai mult de 50 cl (15 oz), pentru a evita vărsarea conținutului.** Preparatul trebuie să acopere cel puțin partea inferioară a clopotului piciorului blenderului, pentru a garanta funcționarea eficientă a blenderului.
- Îndepărtați recipientul folosit pentru gătitul alimentelor de pe sursa de căldură pentru a amesteca preparate calde. Nu ezitați să mișcați piciorul mixer (**C**) în recipient, pentru a optimiza amestecarea.
- Nu utilizați aparatul dumneavoastră mai mult de 20 de secunde; în caz contrar, așteptați să se răcească.
- Introduceți piciorul-mixer în preparat, astfel încât să fie acoperită doar partea inferioară. Porniți aparatul și așteptați ca preparatul să se facă.
- Este inutilă pisarea preparatului pentru a obține un rezultat bun.

Mini tocător de 150 ml.

- Înainte de a utiliza mini tocătorul de 150 ml, așezați cuțitul (**E2**) cu grijă în vas (**E3**) pe axul central. Puneți alimentele în vas. Puneți capacul (**E1**) pe vas, apoi poziționați blocul motor (**A**) pe acesta. (fig.5)
- Pentru demontarea accesoriului dumneavoastră după utilizare, îndepărtați blocul motor (**A**) de pe capac (**E1**), îndepărtați cuțitul (**E2**) cu grijă (ținându-l de partea din plastic), apoi scoateți alimentele.
- Acest mini-tocător de 150 ml vă permite să tocați ierburi și carne. Cu acest accesoriu puteți toca 70 g de filet de pui crud în 3 secunde.

Telul cu fire multiple (în funcție de model) : fig.7 F

Timp de utilizare maxim: 2 minute

- Asamblați telul cu fire multiple (**F2**) cu reductorul (**F1**).
- Așezați reductorul (**F1**) pe blocul motor (**A**).
- Înșurubați până la capăt.
- După utilizare, deșurubați reductorul (**F1**) și îndepărtați telul (**F2**).

Acest accesoriu vă va permite să vă emulsionați preparatele, să bateți albușurile spumă, frișca, aluatul de clătite.



CURĂȚARE

- Înainte de curățare, asigurați-vă că ați scos aparatul din priză.
- Nu stropiți blocul motor și nu-l introduceți în apă. (fig. 6) Ștergeți-l cu o cârpă uscată sau puțin umedă.
- Accesoriile, cu excepția blocului motor (**A**), pot fi spălate cu apă caldă sau în mașina de spălat vase.

Fiți atenți la curățarea cuțitului (E2), deoarece este extrem de ascuțit.





ACCESORII

Vă puteți procura, de la distribuitorul dumneavoastră sau de la un centru autorizat accesoriile următoare:

- Mini tocător de 150 ml **(E)**: ref. MS_5981762 - Reductor: MS_0695694
- Pahar 0,8 l **(D)**: ref. MS_4946320 - Tel cu fire multiple: MS_0695547

Pentru a comanda accesoriile, aduceți cu dumneavoastră aceste instrucțiuni sau indicați codul aparatului dumneavoastră (DDXXXXXX sau HBXXXXXX).

Să participăm la protecția mediului înconjurător



Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.



Predați-l la un punct de colectare a deșeurilor, pentru a fi procesat în mod corespunzător.





Преди да включите уреда за първи път, прочетете внимателно ръководството за употреба: Производителят не носи отговорност при неправилно използване на уреда.



ОПИСАНИЕ

| | |
|---|---|
| A - Моторен блок | E1 - Капак |
| B - Бутон on/off (вкл./изкл.) | E2 - Нож |
| C - Пасатор | E3 - Купа на минимелачката |
| D - Чаша 0,8 л (в зависимост от модела) | F - Многожилна бъркалка (в зависимост от модела) |
| E - Минимелачка 150 мл (в зависимост от модела): | F1 - Редуктор |
| | F2 - Бъркалка |



СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Проверете дали захранването, посочено на фабричната табелка на уреда, съответства на напрежението на електрическата мрежа.
При неправилно захранване „аранцията се обезсилва.
- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, ако „о оставяте без надзор и преди операции по разобяване или поддръжка. (фи., 3)
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда.
- Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Никога не пипайте ножа на пасатора, когато уредът е включен в електрическата мрежа. (фи., 2)
- Винаги хващайте ножа на минимелачката 150 мл (**E2**) за носача, когато изваждате сместа.
- Никога не включвайте пасатора (**C**) и минимелачката (**E**) празни.
- Не използвайте пасатора за обработване на сухи продукти (орехи, лешници).
- Не използвайте минимелачката като обикновен съд и никога не сипвайте „ореща течност в нея.
- Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Не пипайте подвижните части.
- Не разглобявайте уреда. Изпълнявайте единствено указанияте стъпки за поддръжка и почистване.
- За ваша безопасност винаги използвайте принадлежностите и резервни части, предназначени за вашия модел.
- Бъдете внимателни при боравене с острите ножове, когато изсипвате съдържанието на купата или при почистване.

Смяна на захранващия кабел

Не използвайте уреда при неизправен захранващ кабел или щепсел. За да избегнете всякакви рискове, те трябва задължително да бъдат сменени в одобрен от сервиз (виж списъка в книгата «Сервизи на Moulinex»).





УПОТРЕБА

Преди първата употреба измийте пасатора **(C)** и всички приставки със сапунена вода. Изплакнете и подсушете.

Пасатор

- Поставете пасатора **(C)** върху моторния блок **(A)**. Завъртете и фиксирайте стабилно. (фи., 4)
- Не пълнете съда, който използвате, повече от 450 мл (15oz), за да избегнете преливане. Сместа трябва да покрива поне долната част на пасатора, за да се сте сигурни, че уредът ще работи правилно.
- Преди да миксирате топли смеси, първо махнете съда, в който „отвите, от източника на топлина. Движете пасатора **(C)** в съда, за да пости„нете оптимален резултат при миксирането.
- Не използвайте уреда в продължение на повече от 20 секунди - оставайте „о да изстине.
- Поставете само приставката на пасатора в сместа, включете уреда и изчакайте сместа да се получи.
- Не е необходимо да раздробявате продуктите, за да получите добър резултат.

Минимелачка 150 мл

- Преди да използвате минимелачката 150 мл, поставете ножа **(E2)** внимателно в купата **(E3)** върху централната ос. Поставете продуктите в купата. Поставете капака **(E1)** върху купата и след това - моторния блок **(A)** върху не„о. (фи., 5)
- За да раз„лобите приставката след употреба, свалете моторния блок **(A)** от капака **(E1)**, махнете внимателно ножа **(E2)** (като „о държите за пластмасовата част) и след това извадете продуктите.
- С тази минимелачка 150 мл можете да мелите подправки, месо. С тази приставка можете да смелите 70 г пилешко филе за 3 секунди.

Многожилна бъркалка (в зависимост от модела): Фиг. 7 F

Максимално време на ползване: 2 минути

- Сглобете многожилната бъркалка **(F2)** и редуктора **(F1)**.
- Поставете редуктора **(F1)** върху моторния блок **(A)**.
- Завийте и фиксирайте стабилно.
- След употреба отвийте редуктора **(F1)** и извадете бъркалката **(F2)**.

Тази приставка ви позволява да емулгирате смесите, да пригответе белтъци на сняг, бита сметана, тесто за палачинки.



ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване винаги изключвайте уреда от контакта.

- Нико„а не поливайте и не потапяйте моторния блок във вода. (фи., 6)
- Избършете „о със суха или с леко влажна кърпа.
- Приставките, с изключение на моторния блок **(A)**, мо„ат да се почистват с топла вода или в миялна машина.

Внимавайте при почистването на ножа **(E2)**, тъй като е изключително остър.





ПРИСТАВКИ

Можете да оборудвате допълнително уреда си, като си набавите от ма„азина или от оторизиран от сервиз следните приставки:

- Минимелачка 150 мл (**E**): MS_5981762 - Редуктор: MS_0695694
- Чаша 0,8 л (**D**): номер MS_4946320 - Многожилна бъркалка: MS_0695547

За да поръчате аксесоари, моля, носете със себе си листовката или серийния номер на вашия уред (DDXXXXXX или HBXXXXXX).

Да участваме в опазването на околната среда



Уредът е изработен от различни материали, които мо„ат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.



Занесете „о в център за вторични суровини или оторизиран сервиз, където той ще бъде рециклиран.



A k
gyár



A -
B -
C -
D -
E -



- Ell
- me
- cs
- Mi
- ha
- Til
- fizi
- ált:
- ism
- sz
- ké
- Ajá
- So
- ele
- Az
- fog
- Ne
- Ne
- Ne
- Fi
- Ne
- Sa
- a s
- Az
- pó
- A t
- pe

A tá
Ne
vesz
szer

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót: A gyártó nem vonható felelősségre a helytelen használatból eredő károkért.

LEÍRÁS

| | |
|---|---|
| A - Motorblokk | E1 - fedél |
| B - On/off gomb | E2 - kés |
| C - Mixerfej | E3 - a mini-aprító tálja |
| D - 0,8 l-es pohár (modelltől függően) | F - Többszálas habverő (modelltől függően) |
| E - 150 ml-es mini-aprító (modelltől függően): | F1 - Reduktor |
| | F2 - Habverő |

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Ellenőrizze, hogy a készülék gyári adattábláján feltüntetett tápfeszültség megegyezik az Ön elektromos hálózatának feszültségével. **Bármilyen csatlakoztatási hiba érvényteleníti a garanciát.**
- Mindig húzza ki a készülék csatlakozódugaszát az aljzatból, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint a szétszerelési és karbantartási műveletek során. (3. ábra)
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat.
- Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Soha ne érjen a mixerfej késéhez, amikor a készülék csatlakoztatva van az elektromos hálózatra. (2. ábra)
- Az élelmiszer eltávolítása előtt a 150 ml-es mini-aprító (**E2**) kését mindig a tartójánál fogja meg.
- Ne működtesse a mixerfejet (**C**) és a mini-aprítót (**E**) üresen.
- Ne használja a mixerfejet száraz élelmiszerekhez (dió, mogyoró stb.).
- Ne használja a mini-aprítót tárolóedényként, és soha ne öntsön bele forró folyadékot.
- Figyeljen oda a gyermekekre, hogy ne játsszanak a mixerrel.
- Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
- Saját kezűleg soha ne szerelje szét a készüléket. A leírt lépések szerint végezze el a szokásos ápolási és tisztítási műveleteket.
- Az Ön biztonsága érdekében kizárólag a készülékhez gyártott kiegészítőket és pótalkatrészeket használjon.
- A tál kiürítésekor vagy tisztításakor vigyázzon, nehogy megvágja magát az éles pengékkel.

A tápkábel cseréje

Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugasz megsérült. Mindennemű veszély elkerülése végett, ez utóbbiakat kötelező módon egy hivatalos Moulinex szervizközpontban cseréltesse ki (ezek listáját lásd a „service” könyvecskében).



HASZNÁLAT

Első használat előtt a mixerfejet **(C)** és minden tartozékot tisztítson meg mosogatószeres vízzel. Öblítse le és szárítsa meg az alkatrészeket.

Mixerfej

- Helyezze a mixerfejet **(C)** a motorblokkra **(A)**. Forgassa ütközésig. (4. ábra)
- A kiömlés elkerülése érdekében az edénybe ne töltsön 50cl-nél (15oz) több anyagot. A mixer hatékony működése érdekében a készítménynek legalább a mixerfej kiszélesedő részét el kell lepnie.
- Meleg készítmények mixelése előtt távolítsa el a főzőedényt a hőforrásról. A mixelés optimalizálásához mozgassa a mixerfejet **(C)** az edényben.
- Készülékét ne használja 20 másodpercnél hosszabb ideig. Várja meg amíg lehül.
- Merítse a mixerfejet a készítménybe úgy, hogy az csak a harangot lepje el. Kapcsolja be a készüléket és várja meg, hogy a készítmény elkészüljön.
- Nem kell használat közben a készüléket mozgatni, mivel ezzel nem ér el jobb eredményt.

150 ml-es mini-aprító

- A 150 ml-es mini-aprító használata előtt helyezze a kést **(E2)** óvatosan a tálba **(E3)**, a központi tengelyre. Helyezze az élelmiszereket a tálba. Helyezze a fedelet **(E1)** a tálra, majd helyezze fel rá a motorblokkot **(A)** (5. ábra).
- Ahhoz, hogy használat után leszerelje a tartozékot, távolítsa el a motorblokkot **(A)** a fedélről **(E1)**, óvatosan távolítsa el a kést **(E2)** (a műanyag résznél fogva), majd vegye ki az élelmiszereket.
- Ezzel a tartozékkal 70 g nyers csirkemellet 3 másodperc alatt megdarálhat.

Többszálás habverő (modelltől függően): fig.7 F

Maximális használati idő: 2 perc

- Szerelje össze a többszálás habverőt **(F2)** a reduktorról **(F1)**.
- Helyezze a reduktort **(F1)** a motorblokkra **(A)**.
- Csavarja ütközésig.
- Használat után csavarja ki a reduktort **(F1)**, és távolítsa el a habverőt **(F2)**.

A kellék segítségével simára keverheti készítményeit, megkönnyítve a tojásfehérje-hab, a tejszínhab, a palacsintatészta elkészítését.



TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.

- A motorblokkot ne locsolja le vízzel, és ne merítse vízbe. (6. ábra) Törölje meg egy száraz vagy enyhén nedves törlőruhával.
- A motorblokk **(A)** kivételével az összes tartozék meleg vízzel vagy mosogatógépben tisztítható.

A kés (E2) tisztításakor legyen nagyon óvatos, mivel nagyon éles.





TARTOZÉKOK

Viszonteladójától vagy egy hivatalos központból beszerezheti a következő tartozékokat:

- 150 ml-es mini-aprító (E): ref.: MS_5981762 - reduktor: MS_0695694
- 0,8 literes pohár (D): ref.: MS_4946320 - többszálás habverő: MS_0695547

A kiegészítők rendeléséhez kérjük, mindig vigye magával a katalógust, vagy írja fel a készülék sorozatszámát (DDXXXXXX vagy HBXXXXXX).

Vegyünk részt a környezetvédelemben!



Az Ön terméke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.



Kérjük adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, hogy megfelelő kezelésben részesüljön.

